

- electronic -

Elektronischer Kilometerzähler

mit Stoppuhr

Electronic pedometer

with stopwatch

Podomètre électronique

avec chrono

Pedometro elettronico

con cronometro

Kilometerteller

voor wandelen en joggen

Cuentakilómetros

para excursionismo

Kilometertaeller

for vandring og jogging



Funktionen:

- Kilometerzähler für Wandern (WALK) und Joggen (RUN) mit getrenntem Schrittlängenspeicher.
- Schrittzähler bis 99 999 Schritte (Steps)
- Stoppuhr und Anzeige der Tageszeit (12 Std. - System)
- Jumbo-Display (LCD)
- Spritzwassergeschützt

Functions:

- Pedometer for hiking (WALK) and jogging (RUN) with separate memory for stride length.
- Counts steps up to 99.999 steps
- Stopwatch and clock function (12 hr.)
- Big LCD for easy readout
- Water-splash proof

Fonctions:

- Compteur kilométrique pour randonnée (WALK) et jogging (RUN) avec mémoires des longueurs de pas distinctes.
- Podomètre comptant jusqu'à 99.999 pas (Steps)
- Chronomètre et affichage de l'heure (système des 12 heures)
- Affichage géant (à cristaux liquides)
- Étanche au jet d'eau.

Funzioni:

- Contachilometri per escursionisti (WALK) e jogger (RUN) con memoria della lunghezza dei passi separata
- Odometro fino a 99 999 passi (Steps)
- Cronometro e indicazione dell'ora (sistema 12 ore)
- Jumbo-Display (LCD)
- Protetto contro gli spruzzi d'acqua

Functies:

- Kilometer teller voor wandelen (**WALK**) en joggen (**RUN**) met gescheiden staplengte-geheugen
- Stap teller tot 99 999 stappen (**Steps**)
- Chronometer en aanduiding van de dagtijd (12-uren^{24hr}-systeem)
- Jumbo-display (LCD)
- Beveiligd tegen spatwater

Funciones:

- Cuentakilómetros para excursionismo/paseos (**WALK**) y footing (**RUN**) con memoria separada para la longitud de pasos.
- Cuentapasos hasta 99.999 pasos (steps).
- Cronómetro e indicación de la hora (sistema de 12 horas).
- Display Jumbo (LCD).
- Protegido contra salpicaduras de agua.

Funktioner:

- Kilometer tæller for vandring (**WALK**) og jogging (**RUN**) med separat skridtlængdelager
- Skidttæller op til 99 999 skridt (steps)
- Stopur og melding af tidspunkt (12 timer - system)
- Jumbo-display (LCD)
- Sprøjtevandsbeskyttet

Einstellung-Set:

1. Schrittlängen einstellen

Halten Sie alle Funktionen an, mit Drücken der Taste „STOP“.

Drücken Sie die Taste „SCHRITTE“ mit dem Symbol .

Es erscheint im Display z.B. **WALK 0,75 m.** Nach nochmaligem Drücken der Taste „SCHRITTE“, blinkt der angezeigte Wert und Sie können mit den Pfeiltasten + ▲ und - ▼ die gewünschte Schrittlänge einstellen. Ein weiterer Druck auf Taste „SCHRITTE“ schließt den Vorgang. Zum Einstellen der Schrittlänge für Joggen (RUN) drücken Sie zuerst die Taste „WALK/RUN“. Es erscheint im Display z.B. **RUN 0,90 m.** Durch Drücken der Taste „SCHRITTE“ beginnt der Wert zu blinken und Sie können wie oben beschrieben mit den Pfeiltasten die richtige Einstellung vornehmen. Durch erneutes Drücken der Taste „SCHRITTE“ wird der Vorgang beendet.

2. Uhrzeit einstellen

Drücken Sie die Taste „TIME“. Es erscheint im Display die Anzeige für Stunden und Minuten. Drücken Sie erneut die Taste „TIME“ und die Stunden blinken. Mit den Pfeiltasten können Sie die Stunden einstellen. Drücken Sie erneut die Taste „TIME“ und die Minuten blinken. Einstellung ebenfalls mit den Pfeiltasten. Durch Drücken der Taste „TIME“ wird die Einstellung beendet.

Inbetriebnahme:

1. Nullstellen

Es ist wichtig, dass Sie mit der Taste „STOP“ zuerst die Funktionen anhalten. Dann können Sie mit der Taste „RESET“ alle Werte auf „0“ stellen.

2. Beginn des Laufes

Befestigen Sie das Gerät mit dem Halteclip am Gürtel oder Hosenbund in senkrechter Position. Programmieren Sie das Gerät auf Wandern (WALK) oder Joggen (RUN) und drücken Sie die Taste „START“. Der Lauf kann beginnen.

Während des Laufes können Sie mit der Taste „MODE“ nacheinander die Ergebnisse abfragen. Drücken Sie nach Ende des Laufes die Taste „STOP“.


Technische Daten



Abmessung: 60x55x37mm - Gewicht: 52g - Batterie: 3V CR 2032 (Gerätückseite)


Setting:


1. Stride setting

Press the „STOP“ button to stop all functions.

Then press the button with the symbol 

The display will show i.e.  Press the button  again until display is blinking. You can now set your stride with the arrow buttons + ▲ und - ▼.

Press the button  one more time and your stride for hiking is set.

To set the stride for jogging (RUN), press first the button “WALK/RUN”. The display will show i.e. . Now follow the same procedure as above.

2. Clock setting

Press the „TIME“ button. The display will show hours and minutes.

Press the „TIME“ button again and the hours begin blinking. By pressing the arrow buttons you can set the hours. Press the „TIME“ button again and the minutes begin blinking. Set with arrow buttons. Press the „TIME“ button one more time and the clock is set.

Using the pedometer:

1. Reset to zero

It is important that you first press the „STOP“ button to stop all functions.

After that you can set all results to zero by pressing the „RESET“ button.

2. Begin hiking or jogging

Attach the pedometer to your belt or waistband with the clip on the backside.

Choose hiking (WALK) oder jogging (RUN) and press the „START“ button. Now you can start walking/jogging. By pressing the „MODE“ button, the displays will show all results.

Push the “STOP” button after you have completed your walk or run.



Technical Data

Size: 60x55x37mm - Weight: 52g - Battery: 3V CR 2032 (Backside)

Kit de réglage:

1. Réglage de la longueur des pas

Arrêtez toutes les fonctions en appuyant sur la touche „STOP“.

Appuyez sur la touche „PAS“ portant le symbole  .

Sur l'affichage apparaît alors par ex. **WALK 0,75 m.** Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche „PAS“, la valeur affichée clignote et vous pouvez régler la longueur de pas souhaitée en appuyant sur les touches flèches + ▲ et - ▼. En appuyant une nouvelle fois sur la touche „PAS“, vous mettez fin au processus. Pour régler la longueur du pas pour le jogging „RUN“, appuyez d'abord sur la touche „WALK/RUN“. Sur l'affichage, apparaît par ex. **RUN 0,90m**. Si vous appuyez sur la touche „PAS“, la valeur commence à clignoter et vous pouvez procéder au réglage correct cela a été décrit plus haut avec les touches flèches. En appuyant une nouvelle fois sur la touche „PAS“, vous mettez fin au processus.

2. Réglage de l'heure:

Appuyez sur la touche „TIME“. Sur l'affichage, sont affichées les heures et les minutes.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche „TIME“ et les heures clignotent. Vous pouvez régler les heures avec les touches flèches. Appuyez une nouvelle fois sur la touche „TIME“ et les minutes clignotent. Réglage également à l'aide des touches flèches.

En appuyant sur la touche „TIME“, vous mettez fin au réglage.

Mise en marche:

1. Remise à zéro

Il est important que vous arrêtez d'abord les fonctions avec la touche „STOP“.

Vous pourrez alors mettre toutes les valeurs sur „0“ avec la touche „RESET“.

2. Début de la marche

Fixez l'appareil à votre ceinture ou à la ceinture de votre pantalon avec le clip de maintien en position verticale. Programmez l'appareil sur randonnée (WALK) ou sur jogging (RUN) et appuyez sur la touche „START“. La marche peut commencer.

Durant la marche, vous pourrez lire les résultats les uns après les autres en appuyant sur la touche „MODE“. À la fin de la marche, appuyez sur la touche „STOP“.


Caractéristiques techniques:

Dimensions: 60x55x37mm. Poids: 52g. Pile: 3V CR 2032 (face arrière de l'appareil).

Set di regolazione:

1. Impostare la lunghezza del passo

Premendo il tasto „STOP” arresta tutte le funzioni.

Premi il tasto „PASSI” con il simbolo  

Sul display appare p. es. **WALK 0,75m**. Dopo avere premuto di nuovo il tasto „PASSI” il valore indicato lampeggia e con i tasti freccia +▲ e -▼ può impostare la lunghezza del passo desiderata. Premendo un'altra volta il tasto „PASSI”, il procedimento si chiude.

Per impostare la lunghezza del passo per jogger (RUN), premi dapprima il tasto „WALK/RUN”. Sul display appare p. es. **RUN 0,90m**. Premendo il tasto „PASSI”, il valore inizia a lampeggiare e come descritto in precedenza, con i tasti freccia può effettuare l'impostazione corretta. Premendo un'altra volta il tasto „PASSI”, il procedimento si chiude.

2. Impostare l'ora

Premi il tasto „TIME”. Nel display appare l'indicazione per le ore e i minuti.

Premi di nuovo il tasto „TIME” e le ore lampeggiano. Con i tasti freccia può impostare le ore. Premi nuovamente il tasto „TIME” e lampeggiano i minuti. Impostazione anche con i tasti freccia. Premendo il tasto „TIME” si conclude l'impostazione.

Messa in funzione:

1. Azzeramento

E' importante che dapprima arresti le funzioni con il tasto „STOP”.

Successivamente, con il tasto „RESET” può azzerare tutti i valori.

2. Inizio della corsa

Con il clip fissi l'apparecchio in posizione verticale alla cintura o alla vita dei pantaloni.

Programmi l'apparecchio su camminare (WALK) oppure correre (RUN) e premi il tasto „START”. La corsa può iniziare.

Dopo la conclusione della corsa premi il tasto „STOP”.

Dati tecnici

Misure: 60x55x37mm.


Peso: 52g.

Batteria: 3V CR 2032 (lato posteriore dell'apparecchio)

Instelling-set

1. Staplengte instellen

Stop alle functies door op de toets "**STOP**" te drukken.

Druk de op toets "**Stappen**" met het symbool .

Er verschijnt in het display bijv. "WALK 0,75 m". Na nog een keer op de toets "**STAPPEN**" te drukken knippert de aangetoonde waarde en u kunt de gewenste staplengte instellen met de pijltoetsen + ▲ en - ▼. U beëindigt de programmering door nog een keer op deze toets te drukken. Voor de instelling van de staplengte voor joggen (**RUN**) drukt u eerst op de toets "**WALK/RUN**". In het display verschijnt bijv. "RUN 0,90 m". Door op de toets "**STAPPEN**" te drukken, begint de waarde nu te knipperen en u kunt, zoals hierboven beschreven, de juiste waarde instellen met de pijltoetsen. U beëindigt de programmering door nog een keer op de toets "**STAPPEN**" te drukken.

2. Tijd instellen

Druk op de toets "**TIME**". In het display worden de uren en minuten aangetoond.

Wanneer u nogmaals op de toets "**TIME**" drukt, beginnen de uren te knipperen. U kunt nu de uren instellen met de pijltoetsen. Druk nu opnieuw op de toets "**TIME**" en de minuten gaan knipperen. De instelling gebeurt eveneens met de pijltoetsen. U beëindigt de programmering door nog een keer op de toets "**TIME**" te drukken.

Inbedrijfstelling:

1. OP nul zetten

Het is belangrijk, dat u eerst de functies stopt door op de toets "**STOP**" te drukken. Daarna kunt u door op de toets "**RESET**" alle waarden op "0" zetten.

2. Loopbegin

Bevestig het apparaat met de houderclip in verticale positie aan uw broeksriem of aan uw heup. Programmeer het apparaat op wandelen (**WALK**) of joggen (**RUN**) en druk op de toets "**START**". U kunt nu beginnen te lopen.

Tijdens het lopen kunt u met de toets "**MODE**" na elkaar de resultaten opvragen. Drukt u bij aankomst op de toets "**STOP**".


Technische gegevens:

Afmeting: 60 x 55 x 37mm - Gewicht: 52g - Batterij: 3V CR 2032 (achterkant van he apparaat)

Kit de ajuste:

1. Ajustar la longitud de pasos

Detenga todas las funciones pulsando la tecla "STOP".

Pulse la tecla "SCHRITTE" (pasos) con el símbolo .

En el display aparecerá p.e., WALK 0,75 m. Tras volver a pulsar la tecla "SCHRITTE", el valor indicado empezará a parpadear y con las teclas de flechas +▲ y -▼ podrá ajustar la longitud de paso deseada. Para terminar, vuelva a pulsar la tecla "SCHRITTE". Para ajustar la longitud de pasos para el footing (RUN), pulse primero la tecla " WALK/RUN ". En el display aparecerá, p.e., RUN 0,90 m. Al pulsar la tecla "SCHRITTE", el valor empezará a parpadear y podrá ajustarlo tal y como está descrito más arriba. El proceso termina al pulsar de nuevo la tecla "SCHRITTE".

2. Ajustar la hora

Pulse la tecla "TIME". En el display aparecerá la indicación de horas y minutos. Vuelva a pulsar la tecla "TIME"; las horas empezarán a parpadear. Podrá ajustarlas con las teclas de flechas.

Pulse de nuevo la tecla "TIME"; los minutos empezarán a parpadear. Ajústelos también con las teclas de flechas. Pulse otra vez la tecla "TIME" para cerrar esta función.

Puesta en funcionamiento:

1. Reinicio

Es importante que primero pulse la tecla "STOP" para detener todas las funciones. A continuación, con la tecla "RESET" podrá poner todos los valores a "0".

2. Inicio del recorrido

Con el clip de sujeción fije el aparato, en posición vertical, en el cinturón o la pretina. Programe el aparato para paseo (WALK) o footing (RUN) y pulse la tecla "START". Podrá iniciar su recorrido.

Mientras ande o corra, con la tecla "MODE" podrá consultar los resultados uno tras otro. Una vez haya terminado, pulse la tecla "STOP".


Datos técnicos

Dimensiones: 60x55x37mm - peso: 52g - pila: 3V CR 2032 (en la parte trasera del aparato)

Indstilling - set

1. Skridtlængde indstilles

Stop alle funktioner ved at trykke tast "STOP".

Tryk tast "SKRIDT" med symbolet .

På displayet vises fx WALK 0,75 m. Når der er trykket flere gange på tast "SKRIDT", blinker den viste værdi, og man kan indstille den ønskede skridtlængde med + og - piletasterne. Et tryk til på tast "SKRIDT" afslutter indstillingen. Skridtlængden for jogging (RUN) indstilles ved først at trykke på tast "WALK/RUN". Så vises på displayet fx RUN 0,90 m. Efter tryk på tast "SKRIDT" begynder tallene at blinke, og man kan - som beskrevet ovenfor - indstille den ønskede skridtlængde med piletasterne. Et tryk til på tast "SKRIDT" afslutter indstillingen.

2. Tidspunkt indstilles

Tryk tast "TIME". På displayet vises meldingen for timer og minutter. Tryk igen tast "TIME", og timerne blinker. Med piletasterne kan timerne indstilles. Tryk igen tast "TIME", og minutterne blinker. Ligeledes indstilling med piletasterne. Med tryk på tast "TIME" afsluttes indstillingen.

Ibrugtagning:

1. Nulstilling

Det er vigtigt først at standse funktionerne med tast

"STOP". Derefter kan man stille alle værdier på "0" med tast "RESET".

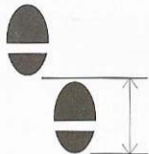
Fastgør kilometertælleren på bæltet eller linningen med clipholderen, så den sidder lodret. Programmer tælleren til vandring (WALK) eller løb (RUN) og tryk på tast "START". Turen kan nu begynde.

Mens man går/løber kan man ved hjælp af tast "MODE" aflæse de forskellige resultater. Tryk tast "STOP", når De er færdig med turen.

Tekniske data:

Mål: 60x55x37mm. vægt: 52g. batteri: 3V CR 2032 (på bagsiden)

Schrittlänge
 Stride length
 Longueur de pas
 Lunghezza passi



140cm
 150cm
 160cm
 170cm
 180cm
 190cm
 200cm

50cm
 55cm
 65cm
 75cm
 80cm
 85cm
 90cm

55cm
 60cm
 75cm
 90cm
 100cm
 110cm
 115cm

Körpergröße
 Height
 Taille
 Altezza

Wandern
 Walking
 Marche
 Escursioni

Jogging
 Jogging
 Jogging
 Jogging